

GULMANCEMA

Gulmancema Translation

El Shaddai bua ke a nya miali nni yienu. El Shaddai bua a yeli boncianla, la El Shaddai daani pala nni a miali po. Ama o sanu yendo baba n gedi ke a cindi a gona a miali lanbona po: ke a gba faabma Yesu Kirisito nni, El Shaddai Biga. Yesu kuuma la o fidima po, El Shaddai daani sanu ke a kua El Shaddai Nungu nni, nani El Shaddai n bua biga bonli bi biga npuoba yeni. Yesu sadaka tiigbanli po daani ke miali nni yienu la miali nni boncianla cua a po yaali. Faabma yaa El Shaddai piini a po; a kan fidi ke a tieni bonli ke a gba o bi ke a yogyedi o.

Ke a gba piini nni yua yogyedi, fɔɔ a yedi a tuonbiadi: a kpa miali a yuli nni, a fagi El Shaddai, a Daani, kani lan yaa tuonbiadi kuli yuani n a tieni.

ENGLISH REFERENCE

English translation

Something is missing

Many people feel that something in life is missing. They work hard. They try to build a good life. But something is still not right, and they do not know what it is. Some people think more money will fix it. Some think a better house or a better job will fix it. These things are good, but they do not fix what is wrong. What is missing is Elohim. You were made to know Him. Until you know Him, something will always be missing.

Tuonbiadi yienu yeligili yaa faabma gba nni boncianla. Pieri yedi li banma nni mɔni daali nni ke niba tuli taani gba faabma Tondiba Tuona Tili nni: “Yi yeligili yi tuonbiadi, yi lebidi, ke yi tuonbiadi n ti pua” (Tondiba Tuona 2:38–41). Bible yedi ke ti kuli yeni dogi nani tuonbiadi yonbu. Yonbu nni yeni cua Adama tuonbiadi nni, yua cindi tuona nni ke o kpa kpiagidi. Tuonbiadi yeligili yaa sugidili ke a fagi a yuli la Satana, nɔgdi ba, maama po, ke a lebidi a tundi a Diedo paalo, Yesu Kirisito — Yua tieni o miali a po. A segi ke a ti Yesu diegu a miali nni. Ke a tieni Yesu “Diedo,” lan miadi ke a ti Yesu a miali kuli: fuoma, yidga, la gbanu — bonli kuli n a yaa la bonli kuli n a pia. Yesu paalu a miali po n ti fedi. Daali nni ke a tieni li, El Shaddai n yi a nni bonli bidiga nni, la El Shaddai n kua a nni El Shaddai Nungu yienu la yelkpiagidi nni. A yi kuuma nni a kua miali nni — a cua El Shaddai biga!

Ni a bua ke a gba faabma Yesu nni, gbadi maama nni:

El Shaddai yua be tanpoli, n yedi ke n yaa tuonbiadi dan, la n kan pundi a mɔni nni yiko. N yogyedi sariya nni yienu kuli n tuonbiadi po. N paaga a, ke a kan ɲa n mɔla nni, kani n dugi ke a sɔni Yesu Kirisito, a Biga yendo, yua dogi Maria sungbana po, ke o kpe n po la o zaani n sariya tiigbanli po. N dugi ke Yesu fiidi daali taa, la hali mɔla Yesu be a nujagili po nani n Diedo la n Faabidano. Lani yaa po, mɔla, n yeligili n miali yua fagi a po, la n ti n miali kuli Yesu diegu nni. Yesu, n gba a nani n Diedo la n Faabidano. Kua n miali nni a Fuoma po, la a lebidi n ke n cua El Shaddai biga. N wieni bonli bidiga kuli n da paagi, la hal mɔla n kan kpa miali n yuli po. Ama a nimbɔndi po, n kpa miali a po, a yua tieni a yuli n po ke n kpa miali yienu. N paaga a, Diedo; n miali mɔla be a nu nni kuli, la a Maama po, n kan yaa n yanbu abada. Yesu yeli po, Amen.

Why we are far from Elohim

Every person has sinned. You have sinned and so have I. Sin is going your own way instead of Elohim’s way. Every person does this. And sin separates us from Elohim, like a wall standing between us. You cannot break down this wall yourself. You cannot be good enough. You cannot work hard enough. You cannot pay for it.

What Elohim did

A yaa kubi El Shaddai deni nni! N tundi a ke a yedi labari yeno boncianla yen nni diema duga. O yaa boncianla hali ke a kua egilisi nni yua dugi Bible, la a paani yen niba n ti fidi ke ba pa a paalu a dugdi paalo nni. A cindi gona yua yaa boncianla. El Shaddai n maani a daali kuli nni yaabma, nimbondi, la yoma yen El Shaddai!

Elohim loves you. He did not leave you far from Him. Elohim sent His Son, Jesus Christ. Jesus was born of the virgin Mary. He never sinned. Jesus died on the cross. He took the punishment for your sin. He died in your place, because He loves you. On the third day, Elohim raised Jesus from the dead. Jesus is alive today. He is Lord. Elohim loved the world so much that He gave His only Son, so that everyone who believes in Him will not die but will have life forever. Elohim did not send His Son to condemn the world, but to save the world through Him.

Jesus is the answer

Friend, Jesus loves you very much. He cares about you. He wants you to know Him, and He wants to be part of your life every day.

What you must do

Salvation is a gift. You cannot buy it or earn it. But you must receive it. The Bible says you are saved by grace, through faith. It is not your own doing — it is Elohim's gift. It does not come from anything you have done, so no one can boast about it.

Turn away from sin

Tell Elohim you have sinned. Tell Him you are sorry. Decide today to stop going your own way.

Believe

Believe that Jesus died for your sin and that Elohim raised Him from the dead.

Receive Jesus as Lord

Ask Jesus to come into your life. When you call Jesus “Lord,” you are giving Him yourself. All that you are and all that you have now belong to Him. He is your Master now, and you will follow Him. The Bible promises that if you say with your mouth that Jesus is Lord and believe in your heart that Elohim raised Him from the dead, you will be saved. It is with the heart that a person believes and is made right with Elohim, and with the mouth that a person confesses and is saved. When you do this, Elohim forgives you. He brings you out of darkness into His light. You become His child, and you will live with Him forever.

The prayer of salvation

Lord Jesus, I know that I am a sinner. Please forgive me for all my sin and make me clean. I am sorry for going my own way. Today I turn away from my sin and I turn to You. I believe You died on the cross for me. I believe Elohim raised You from the dead, and that You are alive today. Please come and live in my heart. Be the Lord and Saviour of my life. All that I am and all that I have now belong to You. Thank You for dying on the cross for me. Thank You for bringing me to Elohim My Father. You are my Lord and my Saviour. Amen.

You can be sure by faith

If you prayed this prayer and meant it, you are now a child of Elohim. You do not have to wonder. You do not have to feel it. Elohim has promised, and Elohim does not lie. The Bible says these things were written to you who believe in the Son of Elohim, so that you may know that you have life forever.

What now

Welcome to Elohim's family! Tell another believer what you have done. Find a church near you that teaches the Bible truly and go there. Meet other believers who will help you and encourage you. Read the Bible. Start with the book of John. Talk to Elohim every day — that is what prayer is. Elohim bless you. Remember that Jesus loves you very much.

Scripture references: John 3:16-17; Ephesians 2:8-9; Romans 10:9-10; 1 John 5:13.